

Herrn Director **W. Lossius.**

MEDITATION

über das 3^{te} Præludium

(II. Theil des wohltemperirten Claviers)

von

Joh. Seb. Bach.

FÜR

Pianoforte oder Harfe und Violine

oder Flöte oder Violoncello

mit Begleitung von

ORGEL oder HARMONIUM

ad libitum

componirt von

CARL KOSSMALLY.

Preis 2 Mk.

Eigentum des Verlegers für alle Länder. Aufführungsrechte vorbehalten. Eingetragen in das Vereinsarchiv.

Ausgabe für Pianoforte und Violine (oder Flöte, oder Violoncell) ohne Harmonium M. 1.80.

In Abschrift
zu beziehen.

{ Instrumental-Begleitung statt des Harmoniums:

2 Klarinetten, 2 Fagotte, 2 Hörner in F, 1 Horn in C.

{ Für Orchester mit Harfe, Orgel ad libitum (Stimmen.)

CARL SIMON, MUSIKVERLAG, BERLIN S. W.

Leipzig, F. Volckmar.

Markgrafenstr. 101.

Wien, Anton Goll.



Gestützt auf seine langjährige Praxis, hat sich Herr Willy Simon entschlossen, seine reichen Erfahrungen auch seiner harmoniumfreundlichen Mitwelt zugute kommen zu lassen, indem er den uns vorliegenden „Kleinen Ratgeber bei Anschaffung von Harmoniums“ verfaßte und das Büchlein in dem bekannten Musikverlage seines Vaters, dem es zum vierzigjährigen Geschäftsjubiläum gewidmet ist, erscheinen ließ. Mit fachmännischem Blick hat Herr Willy Simon die Notwendigkeit, bei der Anschaffung eines Harmoniums dem Laien aufklärend zur Seite zu stehen, erkannt und in diesem Sinne seinen „Kleinen Ratgeber“ geschrieben, der dieser Aufgabe in jeder Beziehung vollkommen gerecht wird.

Bereits die Inhaltsübersicht beweist uns die Reichhaltigkeit und umfassende Vielseitigkeit des kleinen Werkchens, das nichts Wissenswertes unberücksichtigt läßt, und ein Weiterlesen überzeugt uns immer mehr von seiner Vorzüglichkeit. In seiner Einleitung weist der Herr Verfasser darauf hin, daß man von ihm nicht etwa eine Geschichte des Harmoniums von seinen Anfängen bis zur heutigen teils sehr vollkommenen Bauart erwarten solle, er wolle sich lediglich auf eine Erklärung alles dessen beschränken, was ein musikalischer, kunstliebender Mensch vom Harmonium im allgemeinen

wissen müsse. Denn leider herrscht ja noch heute auch in den Kreisen, von denen man ein wirkliches Interesse für die Harmoniumindustrie erwarten sollte, eine betrübende Unkenntnis ihrer Eigenheit, während man auf eine richtige Einschätzung ihres Wertes seitens der Laienwelt überhaupt kaum rechnen darf. Aber überall da, — so betont der Verfasser — wo das Harmonium seinen Einzug gehalten, hat es sich Herzen erobert. Wir wollen dem „Kleinen Ratgeber“ wünschen, daß es auch ihm durch seine vortrefflichen Erläuterungen gelingen möge, dem Harmonium eine neue Anzahl verständnisvoller Verehrer zu gewinnen.

Der Verfasser erwähnt alsdann, daß wir infolge der verhältnismäßigen Jugend des Harmoniums keine klassische Harmoniumliteratur besitzen, jedoch werden uns die Schöpfungen der alten Meister durch wertvolle Bearbeitungen vermittelt. Herr Simon gedenkt dabei rühmend des Verdienstes des Altmeisters Prof. Aug. Reinhard um die Harmoniumliteratur.

Er berücksichtigt dann weiter die Preisfrage, wirft die Frage auf — wer ist als Fachmann anzusehen? gibt Anleitungen betreffs Umtausch, Ausstattung etc. und widmet sich immer mehr und mehr den beim Harmoniumkauf aufzuwerfenden Einzelfragen, sie in kurzer, präziser, von fachmän-

*) Abdruck aus der Zeitschrift „Deutsche Musikwerk-Industrie“, Nr. 14 vom 1. Dezember 1907.

MEDITATION

über das 3^{te} Praeludium von Joh. Seb. Bach.

Die Rechte öffentlicher
Aufführung vorbehalten.

Violine

(anstatt der Flöte oder des Violoncells,
auch Chor-Violine I und II zum Orchester.)

Im Programm bitte den
Bearbeiter mitzunennen.

Andante sostenuto.

Carl Rossmaly.

p cresc. *cresc.* *f*

dim. *f* *f*

ten. *ten.* *ten.* *dim.* *p* *cresc.* *f* *dim.* *cresc.* *f*

più *f* *dim.* *cresc.* *f* *dim.*

p cresc. *cresc.*

f *dim.* *f*

ten. *ten.* *dim.* *p* *cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

f *più* *f*

dim. *p cresc.*

Die Rechte öffentlicher
Aufführung vorbehalten.

MEDITATION.

Flöte

(anstatt der Violine oder des Violoncells)

Im Programm bitte den
Bearbeiter mitzunennen.

Andante sostenuto.

Carl Rossmaly.

Verlag und Eigenthum von Carl Simon, Musikverlag, Berlin S.W. C.S.282

MEDITATION.

Violoncello

(anstatt der Violine oder der Flöte)

Andante sostenuto.

Carl Rossmaly.

Verlag und Eigenthum von Carl Simon, Musikverlag, Berlin S.W. C.S.282

Preis jeder Flöten-und Cellostimme 30 Pf.

Herrn Director **W. Lossius.**

MEDITATION

über das 3^{te} Præludium

(II. Theil des wohltemperirten Claviers)

von

Joh. Seb. Bach.

FÜR

Pianoforte oder Harfe und Violine

oder Flöte oder Violoncello

mit Begleitung von

ORGEL oder HARMONIUM

ad libitum

componirt von

CARL KOSSMALLY.

Preis 2 Mk.

Eigentum des Verlegers für alle Länder. Aufführungsrechte vorbehalten. Eingetragen in das Vereinsarchiv.

Ausgabe für Pianoforte und Violine (oder Flöte, oder Violoncell) ohne Harmonium M.1.80.

In Abschrift zu beziehen. { Instrumental-Begleitung statt des Harmoniums:
2 Klarinetten, 2 Fagotte, 2 Hörner in F, 1 Horn in C.
Für Orchester mit Harfe, Orgel ad libitum (Stimmen)

CARL SIMON, MUSIKVERLAG, BERLIN S. W.

Leipzig, F. Volckmar.

Markgrafenstr. 101.

Wien, Anton Goll.

MEDITATION

über das 3^{te} Präludium

von

Joh. Seb. Bach.

Die Rechte öffentlicher
Aufführung vorbehalten.

Im Programm bitte den
Bearbeiter mitzunennen.

Violine, (Flöte oder
Violoncello.)

Andante sostenuto.

Carl Rossmalý.

Orgel
oder
Harmonium.
ad lib.

Klavier
oder
Harfe.

The musical score is written for three parts: Violine (Flöte oder Violoncello), Orgel oder Harmonium (ad lib.), and Klavier oder Harfe. The tempo is Andante sostenuto. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The score is in common time (C). The first system shows the beginning of the piece with a 'sempre legato' instruction. The second system continues the melody and accompaniment. The third system concludes the piece with a 'dim.' (diminuendo) instruction. The score is written for Violin/Flute/Cello, Organ/Harmonium (ad lib.), and Piano/Harp. Dynamics include p (piano), cresc. (crescendo), f (forte), and dim. (diminuendo).

NB. Die Ausführung der „Meditation“ kann ebenso wohl als Duo für Piano und Violine, (Flöte oder Cello) wie als Trio mit Hinzuziehung des Harmoniums geschehen. (Preis der Harmonium-Stimme 30 Pf.)

Verlag und Eigentum von Carl Simon, Musikverlag, Berlin S.W. C.S. 282

Orchesterstimmen in Abschrift zu haben
Diese Partitur dient auch zur Orchester-Ausgabe.



First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with various intervals and rests. The lower staff is a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern. Dynamics include *cresc.* and *dim.*.



Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *ten.* (tenuto) marking. The lower staff continues the piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *dim.*.



Third system of musical notation. The upper staff begins with a *ten.* marking and a *p* (piano) dynamic. The lower staff features a piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *dim.*.



Fourth system of musical notation. The upper staff includes a *cresc.* marking and a *f* (forte) dynamic. The lower staff features a piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.*, *f*, and *dim.*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the upper staff.

First system of the musical score. The vocal line (top staff) begins with the word *più* and includes dynamic markings *f*, *p*, and *cresc.*. The piano accompaniment (bottom staves) includes the word *più* and dynamic markings *f* and *dim.*.

Second system of the musical score. The vocal line (top staff) includes dynamic markings *f* and *dim.*. The piano accompaniment (bottom staves) includes the word *dim.*.

Third system of the musical score. The vocal line (top staff) includes dynamic markings *p* and *cresc.*. The piano accompaniment (bottom staves) includes dynamic markings *p* and *cresc.*. A middle staff is labeled "Orgel oder Harmonium" and contains sustained chords.

First system of musical notation, measures 1-3. The system consists of three staves. The top staff is a single melodic line with a triplet of eighth notes in measure 1, followed by eighth and sixteenth notes. It includes the dynamic markings *crese.* and *f*. The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the bottom staff featuring a steady eighth-note pattern.

Second system of musical notation, measures 4-6. The system consists of three staves. Measures 4 and 5 feature a *dim* (diminuendo) marking on the top and middle staves. Measure 6 features a *f* (forte) marking on the middle staff. The bottom staff continues with its eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, measures 7-9. The system consists of three staves. Measures 7 and 8 feature a *ten.* (tenuto) marking on the top and middle staves. Measure 9 features a *f* (forte) marking on the middle staff. The bottom staff continues with its eighth-note accompaniment.



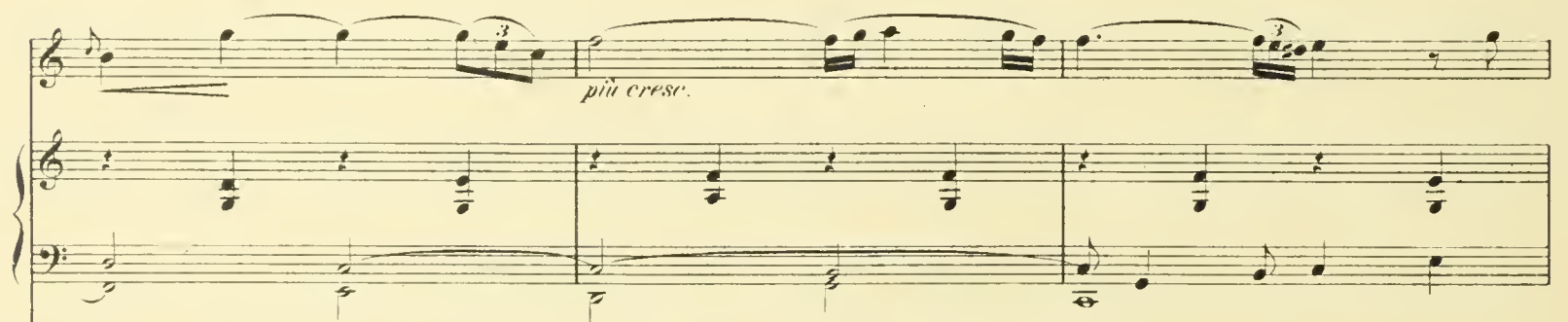
First system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single melodic line with notes and rests, marked with *ten.* (tenu) and *dim.* (diminuendo). The middle and bottom staves are a grand staff (treble and bass clef) with chords and some melodic movement. The system concludes with a *cresc.* (crescendo) marking.



Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff features a melodic line with a triplet of eighth notes, marked with *f* (forte), *dim.*, *cresc.*, and *f*. The middle and bottom staves provide harmonic support with chords and some movement, also marked with *f*, *dim.*, *cresc.*, and *f*.



Third system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a melodic line with a triplet, marked with *f*, *dim.*, *cresc.*, *f*, and *cresc.*. The middle and bottom staves continue the harmonic texture, marked with *f*, *dim.*, *cresc.*, *f*, and *cresc.*.



Fourth system of musical notation. It consists of three staves. The top staff features a melodic line with a triplet, marked with *p* (piano) and *più cresc.* (più crescendo). The middle and bottom staves provide harmonic support with chords and some movement.



Fifth system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a melodic line with a triplet, marked with *f*. The middle and bottom staves continue the harmonic texture, marked with *f*.

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music, featuring a mix of eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a few rests. The middle and bottom staves are grand staff notation (treble and bass clefs) with chords and some moving lines. The bottom staff has a key signature change to two flats (Bb, Eb) in the second measure.

The second system of musical notation consists of three staves. The top staff continues the melodic line from the first system. The middle and bottom staves continue the accompaniment. In the third measure of the second system, the word "cresc." is written above the top staff. In the fourth measure, the word "p" is written below the bottom staff, and "cresc." is written below the middle staff.

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff continues the melodic line. The middle and bottom staves continue the accompaniment. The bottom staff has a key signature change to one flat (Bb) in the second measure.

The fourth system of musical notation consists of three staves. The top staff continues the melodic line. The middle and bottom staves continue the accompaniment. The bottom staff has a key signature change to two flats (Bb, Eb) in the second measure.

The fifth system of musical notation consists of three staves. The top staff continues the melodic line. The middle and bottom staves continue the accompaniment. The bottom staff has a key signature change to one flat (Bb) in the second measure.

Compositionen

von

PHILIPP UND XAVER SCHARWENKA.

Philipp Scharwenka.

Xaver Scharwenka.

- Op. 12. Polonaise pathétique pour Piano E moll 2.50
 Op. 16. Zwei Nottornos für Pianoforte 2.
 — N^o 1. apart, Es moll 1.
 — N^o 2. apart, E dur 1.50.
 Op. 28. Fünf Lieder für tiefere Stimme, cpl 3.
 — N^o 1. Zur letzten guten Nacht — 80
 — N^o 2. Loose „Der einst er seine Liebe“ — 80.
 — N^o 3. Vergangenes „Es war ein Tag“ — 80.
 — N^o 4. Im tiefsten Innern, ein süß Erinnern — 60.
 — N^o 5. Am Strande „Wie liegt das Meer so still“ 1.20
 Op. 51. Ausg. A., Arie für Violine (oder Violoncell)
 (Original in D dur) mit Pianoforte 1.80
 Op. 51. Ausg. B., Arie für Violine (oder Violoncell)
 mit Harmonium (Reinhard) 1.80.
 Op. 54. Lieder und Tanzweisen für Pianoforte
 (original) componirt zu vier Händen.
 — Heft I. Marschlied, Mädchenreigen 2.50.
 — Heft II. Liebeslied, Polnischer Tanz 2.50.
 — Heft III. Lied im Volkston, Menuett 2.50.
 Dieselben zu zwei Händen eingerichtet.
 Op. 54. N^o 1. Marschlied, E dur 1,20.
 — N^o 2. Mädchenreigen, B dur. 1,20.
 — N^o 3. Liebeslied, F moll. 1,20.
 — N^o 4. Polnischer Tanz, Cis moll (transp.) 1,20
 — N^o 5. Lied im Volkston, Es dur. 1,20.
 — N^o 6. Menuett, D dur 1,20.
 Op. 54. N^o 6. Menuett für 2 Pianoforte zu acht
 Händen arr. von F. Brissler. 2,50.
 Op. 87. Frühlingswogen, Symphonische Dichtung,
 As dur für Orchester
 — A. Partitur netto 10, —
 — B. Orchesterstimmen netto 14, —
 — C. Zwei Klaviere zu 4 Händen 12, —
 — D. Ein Klavier zu 4 Händen 8, —
 Op. 51. C. Arie, F dur, für Viola u. Klavier 1,80.
 Op. 51. D. Arie, für Viola u. Harmon.(Orgel) 1,80

- Op. 18. Concert-Menuett in B für Pianoforte 2.
 — dasselbe zu 4 Händen vom Componisten 2.50.
 Op. 19. Scherzo con due Intermezzi für Pianof 3.
 Intermezzo I, Moderato assai . . . 1.20.
 Intermezzo II, Molto meno mosso . . . 1.20.
 Op. 20. Drei Clavierstücke, complet 2.50
 — N^o 1. Präludium, A moll 1. —
 — N^o 2. Gondoliera, D moll 1. —
 — N^o 3. Marcia, A dur 1. —
 Op. 20. N^o 2. Gondoliera, für Pianof u. Violine vom Autor 1. —
 Op. 21. „Nordisches“ für Pianoforte zu 4 Händen
 — N^o 1. Ingrid's vise. E dur 2. —
 — N^o 2. Og lille broder taler, C dur 1.50.
 Op. 27. Sechs Etuden und Präludien für Pianof
 Heft I. 2. M. 50 Pf. Heft II. 3. —
 — N^o 1. Präludium, C dur 1. —
 — N^o 2. Präludium, C moll 1. —
 — N^o 3. Staccato-Etude, Es dur 1.20
 — N^o 4. Präludium, Es moll 1.20.
 — N^o 5. Arpeggio-Etude, Ges dur 1.20.
 — N^o 6. Concert Etude, Fis moll 1.20.
 Op. 48. Thema und Variationen für Pianoforte 4. —

Philipp Scharwenka.

- Op. 54. N^o 5. Lied im Volkston, Es dur für
 Harmonium übertr. von Reinhard (Op. 40 Lief. 5) —.80
 Hummel, J.N., Op. 11. Rondo favori für Pianoforte
 revid. Ausg. von Phil. Scharwenka —.50
 Moszkowski, Moritz, Op. 12. Spanische Tänze
 für Klavier und Violine (Salon-Ausg.)
 arr. von Phil. Scharwenka. Heft I 3. —
 Dieselben. Heft II 2.50

Aufführungsrecht vorbehalten.

Goll. Titel (Lith.) N^o 36.

Lith. Anst. v. G. G. Röder, Leipzig

Carl Simon, Musikverlag Berlin.

Leipzig, F. Volckman

S.W. Markgrafenstr. 101.

Wien, Anton Goll.



nischem Urteil getragener Art eingehend beantwortend.

Den Hauptplatz in dem Werkchen nimmt dann eine gründliche Beschreibung und Besprechung erst des Druckwind-, dann des Saugwind-Harmoniums ein. Wir können hier auf die ungezählten, rein sachlichen Einzelheiten nicht eingehen, wollen aber jedem, der sich mit der Absicht trägt, ein Harmonium zu erwerben, raten, sich vorerst dieses Büchlein anzuschaffen und sich aus ihm vollständige Information zu holen; denn Herr Simon übergeht nichts irgendwie Beachtenswertes. Er gibt klare und erschöpfende Erklärungen über Spiel mit und ohne Expression, über Register-Benennungen, klassisches Vierspiel, Teilung, Disposition, mechanische Register, Prolongement, Hackenregister, Perkussion etc. etc. Auch die Dispositions-Übersichten wirken sehr anschaulich. Die Erklärungen der beiden Harmoniumbauarten — Druckluft und Saugluft — sind so deutlich und umfassend, daß auch jeder Laie nach ihrer Durchsicht imstande sein wird, sich ein klares Bild von ihnen zu machen und sich das aus ihnen Entnommene beim Kauf nutzbar zu machen. Und das ist ja schließlich die Absicht und der Zweck des „Kleinen Ratgebers“. Er will keineswegs für eines der beiden Harmoniumarten Proselyten machen, er erklärt und beschreibt nur vollständig objektiv und überläßt die Wahl schließlich dem Leser selbst.

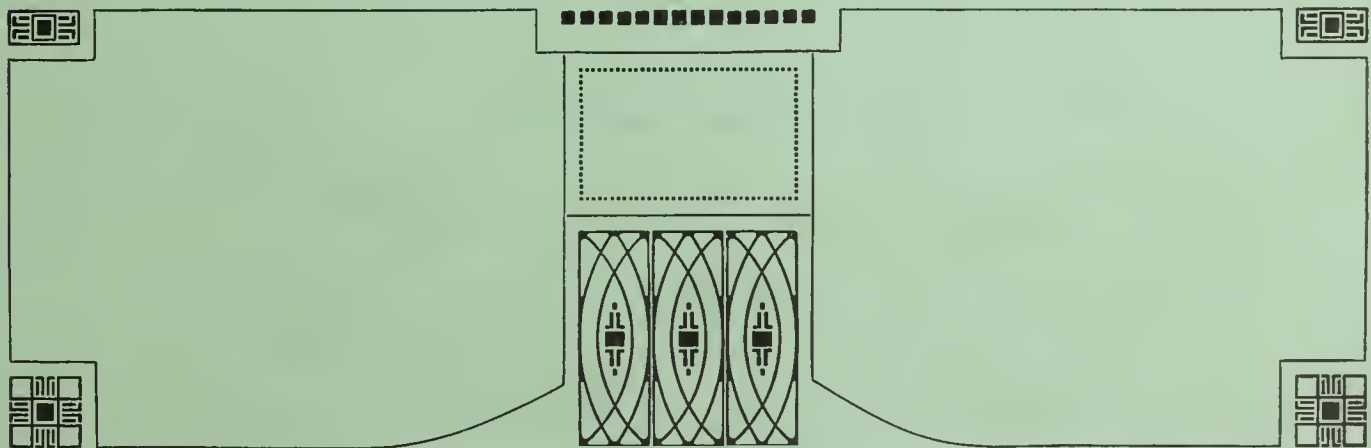
Im Schlußwort gibt der Verfasser dann noch ein-

mal eine Reihe äußerst beachtenswerter Winke und praktischer Ratschläge. Er gedenkt auch der allzuvielen Neuerungen, die nicht in allen Fällen einen Fortschritt bedeuten, sondern im Gegenteil manche Unzuträglichkeit mit sich bringen, da sie sich auch auf gute bewährte Einrichtungen, wie auf die Anlage und Auslösung des Prolongement, die Ein- und Ausschaltung des Grand-Jeu, die Teilungen der Stimmen, Anlagen der Koppel etc. erstrecken. Dadurch entsteht eine Verschiedenheit, die verwirrend auf den Laien und verstimmend auf den schaffenden Meister wirken, der etwas für sein Instrument geschrieben hat und oft beim Spielen auf fast gleichdisponierten Werken schon auf Schwierigkeiten stößt.

Nach einigen sehr richtigen und beherzigenswerten Mahnungen in Betreff der Inserate, Rabatt-Angebote und Gutachten weist der Verfasser noch auf den Wert eines guten Unterrichtes und sonstiger praktischer Anleitungen hin und schließt in der Hoffnung, in seinem Werke die beim Harmoniumkauf hauptsächlichsten Fragen genügend erörtert zu haben und gibt dem Wunsche Ausdruck, daß das Interesse für dieses schöne Instrument stetig wachsen möge. — —

Wir wünschen dies mit ihm und hoffen, daß sein Werkchen die gebührende Beachtung finden möge, damit es seinen gemeinnützigen Zweck auch in reichem Maße erfüllen kann. — —

M. K.



CARL SIMON, MUSIKVERLAG, BERLIN SW., Markgrafenstraße Nr. 101.

EINIGE URTEILE

ÜBER DEN VON WILLY SIMON VERFASSTEN

RATGEBER,

ERSCHIENEN BEI CARL SIMON, MUSIKVERLAG, BERLIN SW. 68.

Ich empfehle den Ratgeber aufs allerwärmste zur Anschaffung für Pfarr-, Lehrer-, Gemeinde- und Musikbibliotheken. In dem Labyrinth von Fragen auf dem Gebiete des Harmoniumfaches wird dieser praktische, klare und unparteiische „Ratgeber“ eines erfahrenen und berufenen Fachmannes einem jeden ein sicherer Führer werden. Möge er in die Hand eines jeden Harmonium- und Orgelfreundes gelangen. Ich wünsche ihm die weiteste Verbreitung.

OSCAR ENDRESS
Seminarlehrer in G.

... Sehr wahr und beherzigenswert ist nachfolgender Satz auf S. 36 des Ratgebers: Man sei vorsichtig bei Rabattangeboten, die beim Ankauf neuer Instrumente einen übertrieben hohen Rabatt verheißen. Entweder handelt es sich in solchen Fällen um minderwertige Fabrikate, deren Preis arg in die Höhe getrieben ist, damit der Verkäufer trotz des hohen Rabatts auf seine Kosten kommt, oder es sind sogenannte Ladenhüter, die für jeden Preis verkauft werden sollen. Kein Mensch, der noch dazu Kaufmann ist, schenkt, wenn er seine Ware auch noch so billig anpreist, einem fremden Menschen auch nur einen Pfennig.

MUSICA SACRA, Monatsschrift zur Hebung
und Förderung der kathol. Kirchenmusik.

REGENSBURG, den 1. 10. 07.

Beim Lesen des Schriftchens verflüchtigt sich der Argwohn, als handele es sich um ein der Reklame dienendes Preßerzeugnis, denn der Verfasser bemüht sich redlich, dem Leser Sachverständnis beizubringen. Es wird denn auch der Mechanismus beider Gattungen, des Saug- und Druckluft-Harmoniums, mit Hilfe der zahlreichen Abbildungen erläutert, die technische Einrichtung der Fabrikate erklärt. Der Käufer aus dem Laienstande vermag in der Tat wertvolle Information aus der Broschüre zu holen.

OESTERR.-UNGARISCHE
MUSIKER-ZEITUNG No. 41.

WIEN, den 11. 10. 07.

Tausend Dank für den Ratgeber, er ist meisterhaft, vollendet und außerordentlich zweckdienlich.

SIGFRID KARG-ELERT, Komponist und Kunsthharmonium-Virtuos.

LEIPZIG, den 4. 9. 07.

